

gva.ch

Hiver-Winter 2011/12

AEROSKI-BUS

Ski Buses Timetable

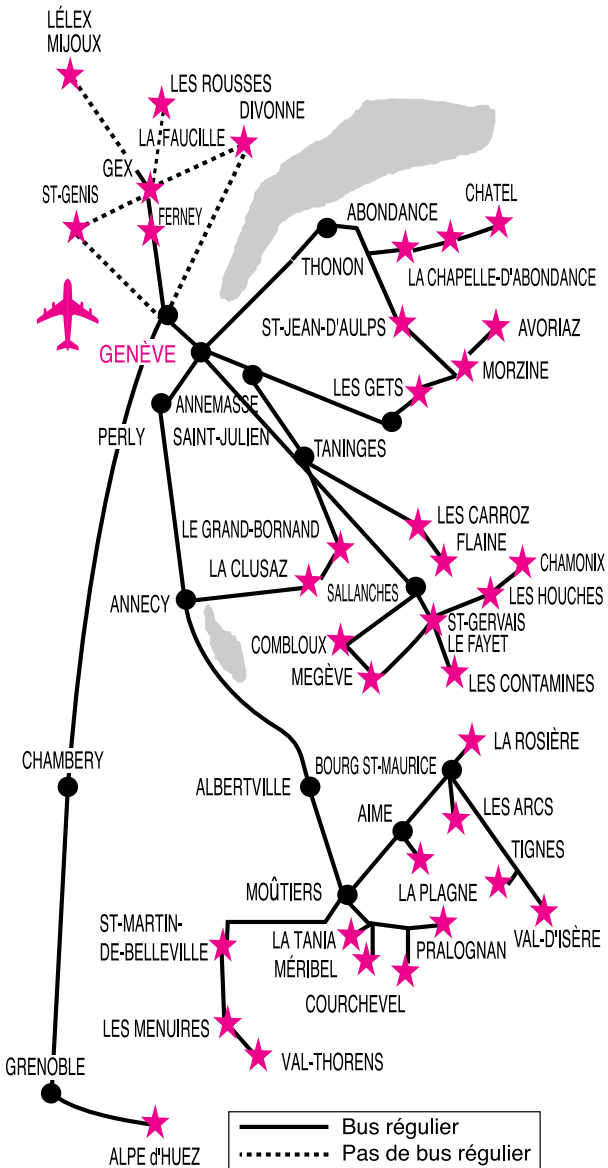
Genève Aéroport / French ski resorts

Horaires autobus

Genève Aéroport / Stations de ski françaises



LIAISONS PAR BUS



INFORMATIONS GÉNÉRALES

1. Les tickets sont en vente à l'Aéroport :
– Côté International : au Comptoir « Gare Routière » niveau arrivée.
2. Jours de fonctionnement
1 : lundi 2 : mardi 3 : mercredi 4 : jeudi
5 : vendredi 6 : samedi 7 : dimanche.
3. Les tickets non utilisés ne sont pas remboursables.
4. Les reçus doivent être demandés à l'achat du billet.
5. Tous les bus traversent le territoire suisse : se munir de pièces d'identité en cours de validité.
6. Temps minimum de correspondance avion/bus et bus/avion : 60 minutes.
7. Pour les trajets retour, il est nécessaire de réserver les places 48 heures à l'avance dans les bureaux respectifs de chaque station.
8. Seuls les arrêts mentionnés sur l'horaire sont desservis.

GENERAL INFORMATION

1. Tickets are available at the airport:
– on the International sector: at the desk "Bus -Ticket" Arrival level
2. Working days
1: monday 2: tuesday 3: wednesday 4: thursday
5: friday 6: saturday 7: sunday.
3. Unused tickets are not refundable.
4. Request your receipt when buying your ticket.
5. All the buses must go across Swiss territory: So valid identity documents are required.
6. Minimum time for a plane/bus or a bus/plane connection: 60 minutes.
7. For return transfers, seats must be reserved 48 hours before departure at resort bus offices.
8. Passengers will be picked up and dropped off at those stops indicated on the timetables.

Enfant : demi - tarif de 4 à 12 ans excepté pour destination ** ou le tarif enfant est de 2 à 10 ans

Children : half fare from 4 to 12 years old except for destinations ** where the fare is valid from 2 years to 10 years

* Le tarif groupe s'applique à partir de 4 adultes voyageant ensemble en aller/retour sauf destination ** ou le tarif est valable à partir de 6 personnes

*The group fare is available from 4 adults travelling together on both ways except for destination ** where the fare is valid only from 6 adults

		TARIFS / RATES				ONLINES PRICES / TARIFS INTERNET				
		Aller Simple	Aller Retour	Aller Groupe	AR /Groupe	Aller Simple	Aller Retour	Aller Groupe	AR/Groupe	
4	P 11 ABONDANCE / LA CHAPELLE	31,00	—	51,00	46,00	—	—	—	—	
	P 18 AIME	60,00	102,00	53,00	90,00	Tarifs/ Rates : www.alpski-bus.com dès le 01/10/2011				
	P 14 ALPE D'HUEZ	VOIR TARIFS SUR www.aerocar.fr /				SEE RATES ON www.aerocar.fr				
	P 10 ANNEMASSE**	9,00	14,00	—	12,50	—	—	—	—	
	P 11 AVORIAZ	39,00	65,00	—	58,00	—	—	—	—	
	P 18 BRIDES	79,50	135,00	70,00	119,00	Tarifs/ Rates : www.alpski-bus.com dès le 01/10/2011				
	P 18 BOURG-SAINT-MAURICE	61,00	104,00	54,00	92,00	Tarifs/ Rates : www.alpski-bus.com dès le 01/10/2011				
	P 14 CHAMBÉRY	VOIR TARIFS SUR www.aerocar.fr /				SEE RATES ON www.aerocar.fr				
	P 17 CHAMONIX	33,00	55,00	30,00	50,00	30,00	50,00	—	—	
	P 11 CHÂTEL	35,00	58,00	—	52,00	—	—	—	—	
	P 16 COMBLOUX	45,00	77,00	—	70,00	43,00	73,00	—	65,00	
	P 18 COURCHEVEL	79,50	135,00	70,00	119,00	Tarifs/ Rates : www.alpski-bus.com dès le 01/10/2011				
	P 10 FLAINE (via Taninges)**	46,50	80,00	—	69,50	—	—	—	—	
	P 12 FLAINE DIRECT	40,00	68,00	—	58,00	—	—	—	—	
	P 14 GRENOBLE	VOIR TARIFS SUR www.aerocar.fr /				SEE RATES ON www.aerocar.fr				
	P 13 LA CLUSAZ	34,00	56,00	—	47,00	—	—	—	—	
	P 18 LA PLAGNE	79,50	135,00	70,00	119,00	Tarifs/ Rates : www.alpski-bus.com dès le 01/10/2011				
	5	P 18 LA ROSIÈRE	79,50	135,00	70,00	119,00	Tarifs/ Rates : www.alpski-bus.com dès le 01/10/2011			
		P 18 LA TANIA	79,50	135,00	70,00	119,00	Tarifs/ Rates : www.alpski-bus.com dès le 01/10/2011			
		P 17 LE FAYET	31,00	52,00	28,00	47,00	28,00	47,00	—	—
P 13 LE GRAND-BORNAND		34,00	56,00	—	47,00	—	—	—	—	
P 18 LES ARCS / PEISEY VALLANDRY		79,50	135,00	70,00	119,00	Tarifs/ Rates : www.alpski-bus.com dès le 01/10/2011				
P 10 LES CARROZ**		46,50	80,00	—	69,50	—	—	—	—	
P 12 LES CARROZ Direct		38,00	64,00	—	56,00	—	—	—	—	
P 17 LES CONTAMINES		38,00	64,00	34,00	56,00	34,00	56,00	—	—	
P 10 LES GETS**		32,50	54,50	—	48,00	—	—	—	—	
P 17 LES HOUCHES		33,00	55,00	30,00	50,00	30,00	50,00	—	—	
P 18 LES MENUIRES		79,50	135,00	70,00	119,00	Tarifs/ Rates : www.alpski-bus.com dès le 01/10/2011				
P 16 MEGÈVE		45,00	77,00	—	70,00	43,00	73,00	—	65,00	
P 18 MÉRIBEL		79,50	135,00	70,00	119,00	Tarifs/ Rates : www.alpski-bus.com dès le 01/10/2011				
P 10 MORZINE**		36,00	59,00	—	53,00	—	—	—	—	
P 10 MORZINE-PRODAINS**		36,00	59,00	—	53,00	—	—	—	—	
P 18 MOÛTIERS		59,00	100,00	52,00	88,50	Tarifs/ Rates : www.alpski-bus.com dès le 01/10/2011				
P 18 PRALOGNAN LA VANOISE		79,50	135,00	70,00	119,00	Tarifs/ Rates : www.alpski-bus.com dès le 01/10/2011				
P 16 SAINT-GERVAIS		45,00	77,00	—	70,00	43,00	73,00	—	65,00	
P 11 SAINT-JEAN-D'AULPS		31,00	51,00	—	46,00	—	—	—	—	
P 13 SAINT-JEAN-DE-SIXT		34,00	56,00	—	47,00	—	—	—	—	
P 18 SAINT-MARTIN-DE-BELLEVILLE	79,50	135,00	70,00	119,00	Tarifs/ Rates : www.alpski-bus.com dès le 01/10/2011					
P 10 TANINGES**	24,00	41,00	—	36,00	—	—	—	—		
P 18 TIGNES	64,00	109,00	56,50	96,00	Tarifs/ Rates : www.alpski-bus.com dès le 01/10/2011					
P 18 VAL-D'ISÈRE	64,00	109,00	56,50	96,00	Tarifs/ Rates : www.alpski-bus.com dès le 01/10/2011					
P 18 VAL-THORENS	79,50	135,00	70,00	119,00	Tarifs/ Rates : www.alpski-bus.com dès le 01/10/2011					

STATIONS DU MONT-BLANC : COMBLOUX / MEGÈVE / SAINT-GERVAIS

Réservation obligatoire - **Ticket must be reserved**

Services 61-62-65-66 : du 17/12/11 au 31/03/12 Services 61-62-65-66 : from 17/12/11 to 31/03/12				Services 63-64 : du 17/12/11 au 17/03/12 Services 63-64 : from 17/12/11 to 17/03/12				
1234567	1234567	1234567	Jours de fonctionnement / Working days			1234567	1234567	1234567
n° 61	n° 63	n° 65	Pas de service le 25/12/2011 No bus service on 25/12/2011			n° 62	n° 64	n° 66
11.20	14.30	19.10	Dp	Genève-Aéroport <i>Secteur International</i>	Ar	10.50	15.35	18.55
11.00	14.10	18.40	Dp	Genève, Gare Routière	Ar	11.15	15.20	18.40
12.20	15.30	20.15	Ar	Saint-Gervais, Jardin Public	Dp	09.55	14.25	17.25
12.35	15.45	20.30	Ar	Combloux, Office du Tourisme	Dp	09.40	14.10	17.10
12.45	15.55	20.40	Ar	Megève, Gare Routière	Dp	09.30	14.00	17.00

Cars spéciaux : pour groupes de 10 personnes minimum, s'adresser à :

Autocars BORINI

F - 74120 Megève - Tél. 04 50 21 18 24
Fax 04 50 21 18 85
E-mail : borini@borini.com

TOURISCAR - Groupe RATP

F - 74160 Collonges-sous-Salève
Tél. 04 50 43 60 02 - Fax 04 50 43 79 86

**RÉSERVATION OBLIGATOIRE
DES PLACES POUR TOUS
LES TRAJETS 24H MINIMUM
AVANT LE TRANSPORT**

INTERNET : **www.borini.com**

ACCUEIL FRANCE

Aéroport de Genève
Tél. 00 41 22 798 20 00
Fax 00 41 22 788 00 82
Email acc-france@bluewin.ch

CONFIRMATION RETOUR

BORINI Tél : 04 50 21 18 24

COMBLOUX
Office de Tourisme Tél. 04 50 58 60 49

MEGÈVE
Office de Tourisme Tél. 04 50 21 27 28

SAINT-GERVAIS*
Office de Tourisme Tél. 04 50 47 76 08

***Sans réservation préalable
de 24 h l'autocar ne passera pas
à SAINT-GERVAIS**

STATIONS DU PAYS DU MONT-BLANC : LE FAYET / LES HOUCHES / CHAMONIX / LES CONTAMINES MONTJOIE

					Valable du 17/12/11 au 22/04/12 Valid from 17/12/11 to 22/04/12 25/12/11 - Service 52+53 seulement/only									
n° 42	n° 50	n° 44	n° 52	n° 54	Jours de fonctionnement / Working days					n° 51	n° 53	n° 43	n° 55	n° 45
1234567	1234567	1234567	1234567	1234567						1234567	1234567	1234567	1234567	1234567
08.30	11.15	-	16.00	19.00	Genève, Gare Routière.....					09.15	12.15	-	16.15	18.20
08.00	11.45	14.15	16.30	19.30	Genève-Aéroport, Aéroport International.....					08.45	11.45	13.15	15.45	18.35
09.30	12.45	15.15	17.30	20.30	Le Fayet, Gare S.N.C.F.....					07.35	10.40	12.05	14.45	17.20
CHANGEMENT DE BUS AU FAYET **CHANGE BUS AT LE FAYET					Les Contamines, Office de Tourisme.....					**RÉSERVATION OBLIGATOIRE **TRANSFERT PAR BUS OU TAXI SELON HORAIRE				
					Les Contamines Le Lay**.....									
09.50	13.00	15.30	17.45	20.45	Les Houches, (Office de Tourisme / St Antoine)					07.10	10.10	11.40	14.25	17.00
10.00	13.10	15.40	17.55	20.55	Chamonix Sud, (facultatif - On request).....					07.05	10.05	11.35	14.20	16.50
10.05	13.15	15.45	18.00	21.00	Chamonix, Gare SNCF.....					07.00	10.00	11.30	14.15	16.45

Réservations

- SERVICES : N° 50-51-52-53-54-55
SAT PASSY Tél. +33 (0)4 50 78 05 33
 P.A.E. du Mt-Blanc Fax +33 (0)4 50 78 07 62
 74190 Passy

www.sat-montblanc.com
 Tél. +33 (0)4 50 530 115

www.gare-routiere.ch
 Tél. +41 (0)22 732 02 30

- SERVICES : N° 42-43-44-45
HelveCie SA . RATP DEV
 18, route du Bois-de-Bay - CH-1242 Satigny
 Tél. (+4122) 594 35 99

- **TRAJETS DE RETOUR / RETURN TRANSFERS**
Confirmation obligatoire des trajets de retour 24 h à l'avance. Return transfers must be reconfirmed 24 hours in advance.

- **Pour Chamonix / Les Houches**
 Gare Routière Tél. 04 50 53 01 15

- **Pour Les Contamines**
 Office de Tourisme Tél. 04 50 47 01 58

**VOTRE BILLET MOINS CHER
SUR INTERNET !**

**BOOK ONLINE,
GET A DISCOUNT !**

7

VALIDABLE DU 03/12/11 AU 15/04/12 - VALID FROM 03/12/11 TO 15/04/12

Services n°76 et 79 valables du 26/11/11 au 22/04/12 - Bus n°76 + n°79 valid from 26/11/11 to 22/04/12

*Services n° 72 et 77 valables le samedi du 10/12/11 au 24/03/12 - Bus n°72 + n°77 valid on Saturday from 10/12/11 to 24/03/12

En fonction des conditions climatiques et routières, la correspondance avec toutes les stations ne peut pas toujours être assurée. Dans ce cas le service 78 pourrait être annulé et les clients reportés sur un autre service du lendemain matin.

In case of bad weather and road conditions, connections with all ski resorts cannot always be confirmed. If such a case should arise, bus service 78 could be cancelled and customers booked on another bus service the next morning.

								Le 25/12/11 - Services n°76 + 79 seulement On 25/12/11 - Bus services n° 76 + 79 only									
n° 71	n° 72*	n° 73	n° 74	n° 75	n° 76	n° 77*	n° 78						n° 79	n° 80	n° 81	n° 82	n° 83
567	6	1234567	6	6	1234567	6	1234567	JOURS DE FONCTIONNEMENT / WORKING DAYS					1234567	6	123457	1234567	567
10.00	11.00	12.15	13.30	14.30	15.30	16.45	19.15	Dp	Genève-Aéroport sect. International.....	Ar	10.40	12.10	14.15	17.45	19.50		
12.00	13.00	14.15	15.40	16.30	17.30	18.45	21.15	Ar	Mouïtiers, Gare Routière*.....	Dp	08.45	10.00	12.15	15.45	17.50		
12.20	13.20	14.35	16.00	16.50	17.50	19.05	21.35	Ar	Aime, Gare Routière**.....	Dp	08.00	09.15	11.35	15.00	17.05		
12.40	13.40	15.00	16.20	17.10	18.10	19.25	21.55	Ar	Bourg-Saint-Maurice, Gare Routière***.....	Dp	07.40	08.45	11.15	14.30	16.45		
13.00	14.00	15.20	16.40	17.30	18.30	19.45	22.15	Ar	Tignes Les Brevières	Dp	07.00	08.00	10.55	14.10	16.20		
13.15	14.15	15.35	16.55	17.45	18.45	20.00	22.30	Ar	Tignes Le Lac, Cars Martin	Dp	06.40	07.45	10.45	13.50	15.55		
13.25	14.25	15.45	17.05	17.55	18.55	20.10	22.40	Ar	Tignes Val Claret	Dp	06.25	07.30	10.30	13.35	15.40		
13.55	14.55	16.15	17.35	18.25	19.25	20.40	23.05	Ar	Val d'Isère La Daille, Arrêt Bus.....	Dp	06.05	07.50	10.05	13.05	15.20		
14.00	15.00	16.20	17.40	18.30	19.30	20.45	23.10	Ar	Val d'Isère, Cars Martin.....	Dp	06.00	07.45	10.00	13.00	15.15		
								*MOÛTIERS, correspondance pour :									
13.00	14.00	15.15	16.45	17.30	18.30	19.45	22.15	Ar	Courchevel - La Tania.....	Dp	Réservation de retour 48 heures à l'avance à l'Office du Tourisme ou Gare Routière de la Station. Transfert par bus ou taxis selon nombre de passagers avec correspondances assurées à Mouïtiers, Aime et Bourg-St-Maurice. Heures de départ des stations à confirmer lors de la réservation. Advance return booking : 2 days at the local tourist office or Bus Station. Transfer by bus or taxi according to the number of passengers with connection guaranteed at: Mouïtiers, Aime and Bourg-St-Maurice.						
13.00	14.00	15.15	16.45	17.30	18.30	19.45	22.15	Ar	Méribel - St Martin de Belleville	Dp							
13.00	14.00	15.15	16.45	17.30	18.30	19.45	22.15	Ar	Brides-les-Bains - Pralognan-La-Vanoise	Dp							
13.00	14.00	15.15	16.45	17.30	18.30	19.45	22.15	Ar	Les Menuires, Gare Routière	Dp							
13.30	14.30	15.40	17.10	18.00	19.00	20.15	22.45	Ar	Val Thorens, Gare Routière	Dp							
								**AIME, correspondance immédiate pour :									
13.30	14.30	15.30	17.00	18.00	19.00	20.00	22.30	Ar	La Plagne.....	Dp							
								***BOURG-SAINT-MAURICE correspondance immédiate pour :									
13.30	14.30	16.00	17.20	18.10	19.10	20.25	22.45	Ar	Les Arcs - Peisey-Vallandry	Dp							
13.30	14.30	16.00	17.20	18.10	19.10	20.25	22.45	Ar	La Rosière	Dp							

TOURISCAR RATP DEV., Route d'Annecy, 74160 Collonges-sous-Salève (France)

HelveCie SA . RATP DEV, 18, Route du Bois-de-Bay, 1242 Satigny (Suisse)

TRANDEV SAVOIE, Faubourg de la Madeleine, 73600 Mouïtiers (France), tél +33 479 24 24 46

TRANSDEV MARTIN, place de la Gare, 73700 Bourg-Saint-Maurice (France), tél. +33 479 07 04 49

RÉSERVATION - BOOKING

A partir du 01/10/2011

From 01/10/2011

www.alpski-bus.com

ou/or

Accueil France

Aéroport de Genève

Tél. 00 41 22 798 20 00

Fax 00 41 22 788 00 82

E.mail : acc-france@bluewin.ch

BOOK CHEAPER TICKETS ONLINE!

Online prices are cheaper than tickets
at the airport or in the resorts.

VOTRE BILLET MOINS CHER SUR INTERNET!

Les tarifs internet sont inférieurs au prix des billets
à l'aéroport ou en stations.

www.alpski-bus.com

MINIBUS TRANSFER

From Geneva Airport to the
ski resorts

Direct transfers by private
minibus. Door to door service

De Genève vers les stations

Transfert direct par minibus privé
Service porte à porte

www.alpski-bus.com

STATIONS DES PORTES DU SOLEIL ET GRAND-MASSIF : SIXT / LES CARROZ / FLAINE

LES GETS / MORZINE / AVORIAZ

						Valable du 17/12/11 au 14/04/12 Valid from 17/12/11 to 14/04/12 Le 25/12/11 : Services 70 + 77 seulement On 25/12/11 : Bus Services 70 + 77 only									
n° 71	n° 73	n° 75	n° 77	n° 79			n° 70	n° 72	n° 74	n° 76	n° 78				
6	1234567	6	1234567	1234567		Jours de fonctionnement / Working days	1234567	6	1234567	6	1234567				
08.30	11.00	12.40	13.55	18.15	Dp	Genève, Gare Routière.....	Ar	10.30	13.40	16.00	17.50	19.10			
-	11.20	13.00	14.30	18.30	Dp	Genève-Aéroport, secteur International	Ar	10.10	13.15	15.40	17.35	18.55			
09.00	11.50	-	-	19.00	Dp	Annemasse, Gare Routière.....	Ar	-	12.45	-	17.05	18.25			
09.35	12.25	13.50	15.25	19.35	Ar	Taninges*, Café Central	Dp	09.05	12.10	14.55	16.30	17.50			
						<i>correspondance par taxis pour :</i>									
10.00	12.50	14.10	15.50	20.00	Ar	→ Sixt-Fer à Cheval, Gare Routière	Dp	08.40	11.45	14.30	16.05	17.25			
10.00	12.50	14.10	15.50	20.00	Ar	→ Les Carroz, Office du Tourisme ..	Dp	08.25	11.30	14.15	15.55	17.10			
10.30	13.20	14.40	16.20	20.30	Ar	→ Flaine, Office du Tourisme	Dp	07.55	11.00	13.45	15.25	16.40			
09.55	12.45	14.10	15.45	19.50	Ar	Les Gets, Gare Routière.....	Dp	08.50	11.50	14.35	16.10	17.30			
10.05	12.55	14.20	15.55	20.05	Ar	Morzine, autogare S.A.T.....	Dp	08.40	11.40	14.25	16.00	17.20			
10.15	13.10	14.30	16.10	20.15	Ar	Avoriaz-Prodains, Téléphérique infér..	Dp	08.30	11.30	14.15	15.50	17.10			

Réservation des places

- Pour tous les trajets, réservations : **www.altibus.com**
- Pour les trajets Stations/Genève, réservations obligatoires 24 heures à l'avance auprès de :

- **MORZINE**
Autogare S.A.T. Tél. 04 50 79 15 69

- **LES GETS**
Gare routière Tél. 04 50 79 78 51

- **FLAINE**
Office de Tourisme Tél. 04 50 90 80 01

- **LES CARROZ**
Office du Tourisme Tél. 04 50 90 00 04

- **ANNEMASSE**
Gare routière Tél. 04 50 38 42 08
S.A.T. Tél. 04 50 37 22 13
Fax 04 50 92 74 96

Pour réservations groupes de 10 personnes minimum, s'adresser à :

- S.A.T., 2, place de la Gare
F 74100 Annemasse Tél. 04 50 37 22 13
Fax 04 50 92 74 96

10

SAINT-JEAN-D'AULPS / MORZINE / AVORIAZ STATIONS DES PORTES DU SOLEIL : ABONDANCE / LA CHAPELLE-D'ABONDANCE / CHATEL

ALLER Valable/Valid du 17/12/2011 au 14/04/2012			RETOUR Valable/Valid du 24/12/2011 au 21/04/2012			
6	6	Jours de fonctionnement / Working days			6	6
13.30	17.05	Dp	Genève-Aéroport, secteur International.....	Ar	12.15	16.10
13.50	17.25	Dp	Genève, Gare Routière.....	Ar	11.50	15.50
14.45	18.25	Ar	Thonon-les-Bains*	Dp	11.00	15.00
			Thonon* : changement de bus pour Abondance, La Chapelle d'Abondance, Chatel	⚠	Changement de bus à Thonon	
15.20	19.10	Ar	Saint-Jean-d'Aulps	Dp	10.25	14.20
15.35	19.25	Ar	Morzine, Gare Routière.....	Dp	10.10	14.00
16.10	19.55	Ar	Avoriaz, Accueil 1800.....	Dp	09.30	13.30
15.30	19.10	Ar	Abondance*	Dp	10.15	13.55
15.40	19.20	Ar	La Chapelle-d'Abondance*	Dp	10.05	13.50
15.45	19.25	Ar	Châtel*	Dp	10.00	13.45

Desserte de Thonon : dans le sens Genève-Thonon seulement

Transport between Thonon and Geneva: not allowed

Réservation des places

• www.altibus.com

- BILLETS RETOUR : CONFIRMATION OBLIGATOIRE

- THONON

S.A.T., av. Jules-Ferry Tél. 04 50 71 00 88
Fax 04 50 71 89 85

- MORZINE

Autogare S.A.T. Tél. 04 50 79 15 69
Office de Tourisme Tél. 04 50 74 72 72
Fax 04 50 79 03 48

- AVORIAZ

S.A.T. Tél. 04 50 74 05 05
Office de Tourisme Tél. 04 50 74 02 11
Fax 04 50 74 18 25

- CHATEL

S.A.T. Tél. 04 50 73 24 29
Office de Tourisme Tél. 04 50 73 22 44

STATIONS DU GRAND-MASSIF : FLAINE – LES CARROZ – SERVICE DIRECT

Samedi dimanche Saturday-Sunday	Valable du 17/12/2011 jusqu'à la fermeture de la station Pas de service le 25/12/2011	Samedi dimanche Saturday-Sunday
<p style="text-align: center;">N° 1</p> <p>08.15</p> <p style="text-align: center;">-</p> <p>09.15</p> <p>09.45</p>	<p>Genève, Gare Routière</p> <p>Genève-Aéroport, secteur International</p> <p>Les Carroz, Office Tourisme.....</p> <p>Flaine, Office Tourisme.....</p>	<p style="text-align: center;">N° 4</p> <p>18.30</p> <p>18.45</p> <p>17.30</p> <p>17.00</p>
<ul style="list-style-type: none"> - FORFAIT SKI + CAR en journée selon prospectus spécial dès l'ouverture de Flaine. - Possibilité de transfert par minibus privé jusqu'à votre résidence - Possibility for private transfers to your residence 		

12

Information/Réervations

- Gare Routière-Genève
www.gare-routiere.ch
 Tél. +41(0) 22 594 35 99
 Fax +41(0) 22 731 85 47

- HelveCie SA . RATP DEV
 18, route du Bois-de-Bay - 1242 Satigny
 Suisse

**Réservation obligatoire
pour tous les trajets
48 heures à l'avance**

**For all transfers:
reservation required 48 hours
before departure**

- **LES CARROZ**
 Office de Tourisme Tél. 04 50 90 00 04

- **FLAINE**
 Office de Tourisme Tél. 04 50 90 80 01
Fax 04 50 90 86 26

STATIONS DES ARAVIS : LA CLUSAZ / MANIGOD / LE GRAND-BORNAND / SAINT-JEAN-DE-SIXT

Valable du 17/12/11 au 25/03/12 + lundi 13/02/12
 Valid from 17/12/11 to 25/03/12 + monday 13/02/12
 Pas de bus le 25/12/11 et le 01/01/12 - No bus on 25/12/11 and 01/01/12

567	67	567	Jours de fonctionnement / Working days		567	67	567	
08.15	14.00	19.00	Dp	Genève-Aéroport, Secteur International	Ar	08.15	13.00	19.00
08.30	14.15	-	Dp	Genève, Gare Routière.....	Ar	-	-	18.30
09.50	15.35	20.20	Ar	Le Grand Bornand, Gare Routière	Dp	06.55	11.40	17.15
09.55	15.40	20.25	Ar	Saint Jean de Sixt, Maison des Aravis.....	Dp	06.50	11.35	17.10
10.00	15.45	20.30	Ar	La Clusaz - Manigod, Gare Routière.....	Dp	06.45	11.30	17.00

13

FORFAIT SKI + CAR en journée selon prospectus spécial début décembre

Stations des Aravis : www.aravis.com

Gare Routière de Genève : www.gare-routiere.ch - Tel + 41 22 732 02 30

Information et Réservation

— www.aravis.com

— www.gare-routiere.ch

Tél. +41 22 732 02 30

— Office de Tourisme

— LA CLUSAZ

Tél. 33 (0) 450 32 65 00

— LE GRAND BORNAND

Tél. 33 (0) 450 02 78 00

— MANIGOD

Tél. 33 (0) 450 44 92 44

— ST JEAN DE SIXT

Tél. 33 (0) 450 02 70 14

Trajets retour Stations/Genève

Réservation obligatoire 24 heures à l'avance auprès des Offices de Tourisme.

**Return transfers must be reserved
 At least 24h in advance at the local
 tourist office.**

CHAMBERY / GRENOBLE / ALPE D'HUEZ / STATIONS DE L'OISANS / ISERE / BRIANÇON / SERRE CHEVALIER

Valable toute l'année

(sauf 1^{er} mai 2011 : service de bus restreint)

Valid for the whole year

(except 1st May 2011 : limited bus service)

Quotidien / Daily

Quotidien / Daily

11.15	13.15	15.30	18.00	20.30	Dep	Genève - Aéroport, Secteur International	Arr	08.05	10.30	13.15	15.30	17.30
12.15	14.15	16.30	19.00	21.30	Arr	Chambéry, Gare Routière	Dep	06.55	09.30	12.15	14.30	16.30
12.50	14.50	17.00	19.40	22.00	Arr	Crolles le Rafour	Dep	06.20	08.50	11.35	13.50	15.50
13.15	15.15	17.30	20.00	22.25	Arr	Grenoble, Gare Routière*	Dep	06.00	08.30	11.15	13.30	15.30

* A Grenoble : Correspondance pour / de l'Alpe d'Huez / Stations de l'Oisans / de l'Isère / Briançon / Serre Chevalier

* In Grenoble : Connection to / from l'Alpe d'Huez / Resorts of Oisans / Isère / Briançon / Serre Chevalier

INFORMATION

RÉSERVATIONS :

www.aerocar.fr

De France :

0820.320.368

De l'étranger

0033.479.68.32.96

INFORMATION

SEULEMENT :

Accueil France :

+41 22 798 20 00

acc-france@bluwin.ch

STATION DU MASSIF DU JURA : PAS DE LIAISON RÉGULIÈRE / NO REGULAR BUS SERVICE

LES ROUSSES :

Office de Tourisme : Tél. + 33 (0) 384 60 02 55 - Fax + 33 (0) 384 60 52 03 - www.lesrousses.com

MONTS JURA : Tél. + 33 (0) 450 20 91 43 - Fax + 33 (0) 450 20 93 95 - www.monts-jura.com

CONDITIONS GÉNÉRALES DE TRANSPORT PAR AUTOCARS

- 1 – L'entreprise de transport décline toute responsabilité pour tout retard dans les horaires prévus, ainsi que pour toute correspondance manquée avec n'importe quel autre moyen de transport. De ce fait, elle ne pourra prendre en charge les frais et autres conséquences pouvant en résulter.
- 2 – L'entreprise de transport se réserve le droit d'apporter toutes modifications jugées nécessaires en cas de circonstances imprévues.
- 3 – En cas d'accident, la responsabilité de l'entreprise est limitée aux termes de son contrat d'assurance.
- 4 – Les bagages, skis, etc., voyagent gratuitement, mais aux risques et périls du voyageur.
- 5 – La possession du titre de transport implique l'adhésion complète aux conditions générales.
- 6 – Les billets non utilisés ne sont pas remboursés.
- 7 – Tarifs enfants : jusqu'à 4 ans : gratuit ; de 4 ans à 12 ans : 1/2 tarif sauf cas particulier.
- 8 – Les enfants de moins de 12 ans ne sont pas autorisés à voyager seuls.

GENERAL CONDITIONS FOR MOTORCOACH TRANSPORTATION

- 1 – The transport Company declines all responsibility for any delay in the established schedules as well as on any missed connection with whatever means of transportation.
The Company will not therefore bear any expenses or any other consequence resulting from the delay.
 - 2 – The transport Company reserves the right of making whatever change is required in case of unforeseen circumstances.
 - 3 – In case of accident, the Company's liability is limited to the conditions of its insurance contract.
 - 4 – Bagages, skis, etc., are transported free of charge under customer's responsibility.
 - 5 – The bearer of a transport ticket implicitly accepts the general conditions.
 - 6 – Unused tickets are not refundable.
 - 7 – Special rates: children up to 4 years: free of charge; from 4 to 12 years: 1/2 fare except special cases.
 - 8 – Children under 12 years are not allowed to travel alone.
-

Accueil France

CENTRE D'ACCUEIL TOURISTIQUE

Genève Aéroport

B.P.12 - 01211 FERNEY-VOLTAIRE CEDEX

Tél. +41 22 798 20 00

Fax +41 22 788 00 82

E-mail: acc-france@bluewin.ch

2 bureaux à votre service

Secteur français / secteur international

- Informations horaires bus
- Informations horaires trains
- Informations touristiques
- Réservations hébergements
- Accueils

2 desks at your disposal

French sector / international sector

- Bus timetables
 - Train timetables
 - Touristic information
 - Accomodations
 - Welcome facilities
-